

# Brugsanvisninger

**KitchenAid**




Disse anvisninger står også til rådighed på websitet: docs.kitchenaid.eu

<b>Vigtige anvisninger om sikkerhed</b>	<b>4</b>
<b>Installation</b>	<b>6</b>
<b>Oplysninger om miljøhensyn</b>	<b>6</b>
<b>Fejlfindingsoversigt</b>	<b>7</b>
<b>Service</b>	<b>7</b>
<b>RENGØRING</b>	<b>7</b>
<b>Brug</b>	<b>8</b>
<b>Betjening</b>	<b>9</b>
<b>Vedligeholdelse</b>	<b>10</b>

## Vigtige anvisninger om sikkerhed

### DIN OG ANDRES SIKKERHED ER YDERST VIGTIG.

Denne brugsvejledning og selve apparatet er forsynet med vigtige oplysninger om sikkerhed, der altid skal læses og overholdes.

 Dette er et advarselssymbol, som henviser til sikkerheden, og som advarer brugerne om potentielle risici for dem selv og andre.

Foran alle sikkerhedsforskrifterne findes advarselssymbolet og de følgende udtryk:


#### FARE:

**Angiver en farlig situation, der, hvis den ikke forhindres, vil forårsage alvorlige læsioner.**

#### ADVARSEL:

**Angiver en farlig situation, der, hvis den ikke forhindres, vil kunne forårsage alvorlige læsioner.**

Alle advarselserne om sikkerhed angiver den potentielle fare/advarsel de henviser til, og hvordan man kan reducere risikoen for læsioner, skader og elektrisk stød med udspring i ukorrekt brug af apparatet. Overhold de følgende anvisninger:

- Installation og vedligeholdelse skal udføres af en faglært tekniker, i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger og de lokale sikkerhedsbestemmelser.  
Forsøg aldrig på, at reparere eller udskifte apparatets dele, med mindre dette specifikt er anført i brugsvejledningen.
- Apparatet skal kobles fra strømforsyningen før der udføres nogen form for installationsopgaver.
- Apparatet skal jordforbindes. (Angår ikke emhætter af klasse II, som identificeres af symbolet  på typeskiltet).
- Strømforsyningskablet skal være langt nok, til at tillade tilslutning af apparatet til ledningsnettet.
- Træk aldrig i strømforsyningskablet, for at trække stikket ud.
- Det må ikke være muligt for brugeren, at tage adgang til de elektriske komponenter efter installation.
- Rør ikke ved apparatet med våde kropsdele, og brug det ikke med bare fødder.
- Apparatet kan bruges af børn på over 8 år, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet på en sikker måde og

forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre disse er under en voksens opsyn.

- Forsøg aldrig på, at reparere eller udskifte apparatets dele, med mindre dette specifikt er anført i brugsvejledningen. Defekte dele skal udskiftes med originale reservedele. Enhver anden vedligeholdelsesopgave skal udføres af en faglært tekniker.
- Børn skal være under opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med apparatet.
- Sørg for at undgå, at udrette skade på de elektriske installationer og/eller rørledninger, når der skal bores i væggen eller loftet.
- Ventilationskanalerne skal altid lede udenfor.
- Den udstødte luft må ikke afledes gennem en røgkanal, der anvendes til afledning af røg fra apparater, som brænder gas eller andet brændstof, men skal have sit eget udløb. Alle de nationale bestemmelser vedrørende røgudsugningsanlæg skal overholdes.
- Hvis emhætten anvendes sammen med andre apparater, der bruger gas eller andet brændstof, må rummets negative tryk ikke overstige 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).  
Sørg derfor for, at rummet er tilstrækkeligt udluftet.
- Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for ukorrekt brug eller indstilling af betjeningsanordningerne.
- Regelmæssig rengøring og vedligeholdelse er af grundlæggende betydning for apparatets korrekte funktion. Rengør jævnligt for belægninger og snavsede overflader, for at undgå fedtansamlinger. Rengør eller udskift filtrene jævnligt.
- Tilsidesættelse af anvisningerne om emhættens rengøring og udskiftning af filtrene vil kunne medføre brand.
- Emhætten må aldrig anvendes uden fedtfilterne, og den skal overvåges konstant.
- Gasapparater må kun anvendes under emhætten med anbragt kogegrej.
- Hvis man bruger flere gasblus end tre, skal emhætten virke ved effektniveau 2 eller mere. Herved elimineres varmefortætning i apparatet.
- Vær sikker på at pærerne er kolde, før de berøres.
- Brug og efterlad aldrig emhætten uden dens lamper korrekt installeret - risiko for elektriske stød.
- Brug altid arbejdshandsker til installations- og vedligeholdelsesopgaverne.

- Dette produkt er ikke egnet til udendørsbrug.
- De tilgængelige dele af emhætten kan blive varme, når kogesektionen er i brug.
- Flambér aldrig madvarer under apparatet. Brug af åben ild kan medføre brand.
- Efterlad aldrig stegepander uden opsyn, når du steger, da stegeolien kan antændes.

### **Bortskaffelse af husholdningsapparater**

- Dette apparat er fremstillet af genbrugsmaterialer, eller af materialer, som kan genanvendes. Det skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale forskrifter for affald. Gør apparatet ubrugeligt, ved at skære strømforsyningskablet af, før det skrottes.
- Kontakt de kompetente, lokale myndigheder, affaldspladsen eller den forretning, hvor du har købt apparatet, for at indhente yderligere oplysninger om hvordan husholdningsapparaterne skal behandles i forbindelse med bortskaffelse.

### **OPBEVAR DISSE ANVISNINGER**

### **Overensstemmelseserklæring**

- Dette apparat er designet, fremstillet og markedsført i overensstemmelse med:
    - sikkerhedsforskrifter i "Lavspændingsdirektivet" 2014/35/EU;
    - Forskrifterne om miljøvenligt design i de europæiske forordninger nr. 65/2014 og nr. 66/2014 i overensstemmelse med den europæiske standard EN 61591
    - Beskyttelseskravene i "EMC-direktivet" 2014/30/EU.
- Apparatets elektriske sikkerhed kan kun garanteres, hvis det er korrekt forbundet til en godkendt jordforbindelse.

### **ENERGISPARERÅD**

- Start emhætten på den laveste hastighed, når du begynder at lave mad, og lad den fortsat køre i et par minutter, når du er færdig.
- Forøg kun hastigheden hvis der er meget røg og damp og brug kun boost hastighed(erne) i ekstreme situationer.
- Udsift trækulfilteret(filtrene), når dette er nødvendigt, for at opretholde en effektiv lugtreduktion.
- Rengør fedtfilteret(filtrene), når dette er nødvendigt, for at opretholde en effektiv fedtfiltrering.
- Anvend den største diameter til kanalsystemet i denne vejledning, for at optimere virkningen og minimere støjen.

## Installation

Efter udpakning af apparatet, skal det kontrolleres for eventuelle skader, som følge af transporten. Kontakt forhandleren eller servicecenteret, hvis der er problemer. Med henblik på at undgå beskadigelser, bør apparatet først flyttes fra polystyren-bunden lige før det installeres.

### INSTALLATIONSFORBEREDELSE

#### ADVARSEL:

**Dette apparat er tungt. Løft og installation heraf bør derfor udføres af to eller flere personer.**

Minimumsafstanden mellem gryderisterne på komfuret og emhættens underside skal være mindst 50 cm for elektriske komfurer, og 65 cm gaskomfurer eller komfurer med blandede blus. Kontrollér herudover de anførte minimumsafstande i komfurets vejledning, inden installation.

Hvis gaskomfurets installationsanvisninger angiver en større afstand, skal denne overholdes.

### ELEKTRISK TILSLUTNING

Kontrollér, at den anførte spænding på typepladen svarer til spændingen i hjemmets ledningsnet.

Denne oplysning findes på emhættens inderside, under fedtfilteret.

Udskiftning af strømkablet (type H05 VV-F 3 x 0,75 mm<sup>2</sup>) skal udføres af en faglært elektriker.

Kontakt et autoriseret servicecenter.

Hvis emhætten er udstyret med et stik, skal dette sættes i en stikkontakt, som overholder de gældende bestemmelser, placeret på et nemt tilgængeligt sted. Hvis den ikke er udstyret med et stik (men skal forbindes direkte til ledningsnettet), eller hvis stikkontakten ikke er nemt tilgængelig, skal der installeres en standardiseret, dobbeltpolet afbryder, som sikrer komplet isolering fra ledningsnettet i tilfælde af overspændingsforhold af kategori III, i henhold til forskrifterne for kabelføring.

### GENERELLE RÅD

#### Inden brug

Fjern beskyttende pap, transparent film og mærkater fra tilbehøret.

Kontrollér, at apparatet ikke er blevet beskadiget under transporten.


#### Under brug

Placér intet tungt på apparatet, da dette kan tage skade.

Udsæt aldrig apparatet for atmosfæriske påvirkninger.

## Oplysninger om miljøhensyn


### Bortskaffelse af emballage

Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet . Emballagens forskellige dele bør derfor ikke efterlades i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

### Bortskaffelse af apparatet

- Dette apparat er mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU om Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Ved at sikre at dette produkt bliver bortskaffet korrekt, hjælper man med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

- Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men at det skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

## Fejlfindingsoversigt

### Apparatet fungerer ikke:

- Kontrollér hjemmets strømforsyning og at apparatet er forbundet korrekt til ledningsnettet.
- Sluk og tænd herefter igen for emhætten, for at se, om problemet er løst.

### Emhætten suger ikke godt nok:

- Kontrollér, om styrken er indstillet på det ønskede niveau;

## Service

### Før serviceafdelingen kontaktes:

1. Undersøg, om det er muligt selv at rette fejlen, ved at følge anvisningerne i afsnittet "Fejlfinding".
2. Sluk og tænd herefter igen for emhætten, for at se, om problemet er løst.

### Kontakt det nærmeste servicecenter, hvis problemet ikke er løst efter de ovenstående tjek.

Formidl altid:

- en kort beskrivelse af problemet;
- apparatets type og specifikke model;
- servicenummeret (det nummer, som står efter ordet SERVICE på typeskiltet), i apparatet. Servicenummeret står også i garantibeviset;

## RENGØRING

### ⚠ ADVARSEL:

- Brug ikke damprensere.
- Tag stikket til apparatet ud af stikkontakten.

**VIGTIGT: Brug ikke korroderende eller ridsende rengøringsmidler. Hvis et af disse produkter, ved et uheld kommer i berøring med apparatet, skal det straks tørres af med en fugtig klud.**

- Rengør fladerne med en fugtig klud. Tilsæt vandet et par dråber opvaskemiddel, hvis de er meget snavsede. Tør efter med en tør klud.

- Kontrollér, om filtrene er rene;
- Kontrollér, at luftkanalerne ikke er tilstoppede;

### Lyset fungerer ikke:

- Kontrollér om pæren skal skiftes ud;
- Kontrollér om pæren er sat korrekt i;

- din fulde adresse;
- dit telefonnummer;

**SERVICE** 0000 000 00000



Kontakt et autoriseret **servicecenter**, hvis der er behov for reparation (for at sikre brug af originale reservedele og korrekt udførte reparationer).

**VIGTIGT: Brug aldrig hårde svampe eller metalskrabere eller skurresvampe. Brug heraf vil kunne beskadige emaljebelægningen.**

- Brug specifikke rengøringsmidler til rengøring af apparatet, og følg producentens anvisninger.

**VIGTIGT: Rens filtrene mindst en gang om måneden, for at eliminere ophobninger af olie og fedt.**

## Brug

Emhætten er beregnet til brug enten i udsugnings- eller i filterversion.



### Kanalversion

I dette tilfælde ledes røgen udenfor bygningen vha. et specielt rør, som forbindes med konnektorringen ovenpå emhætten. OBS! Afgangsrøret medfølger ikke og skal erhverves separat.

Afgangsrøret skal have den samme diameter som konnektorringen.

I den vandrette føring skal afgangsrøret have en lille hældning (cirka 10°) og føres opad, så luften nemt ledes ud af rummet og udenfor.

OBS! Hvis emhætten leveres med aktivt trækulfilter, skal dette tages ud.

Forbind emhætten og udledningshullerne i væggen med en diameter, som svarer til luftudløbet (forbindelsesflange).

Brug af rør og udledningshuller i væggen, med en mindre diameter, vil medføre en nedsat sugeevne og en meget mere støj.

Ethvert ansvar herfor afvises derfor.

- Anvend et rør med den korteste, nødvendige længde.
- Anvend et rør med så få knæk som muligt (maksimal vinkel: 90°).
- Undgå drastiske ændringer af rørets tværsnit.
- Anvend et rør, med den jævnest mulige inderside.
- Røret skal være fremstillet af godkendte materialer.



### Filterversion

Denne version kræver et aktivt trækulfilter, som kan købes hos en almindelig forhandler.

Filteret eliminerer fedt og lugte fra den udsugede luft, før den sendes tilbage til rummet gennem det øvre udløbsgitter.

Modellerne uden sugemotor virker kun i tilstanden med rør, og de skal forbindes til en udvendig sugeanordning (medfølger ikke).

Tilslutningsanvisningerne følger med periferugsgeheden.

## Installation

Afstanden mellem kogegrejets understøtningsoverflade på kogesektionen og emhættens underside skal være mindst 30 cm for elektriske komfurer, og 35 cm gaskomfurer eller komfurer med blandede blus.

Hvis gaskogepladens installationsanvisninger angiver en større afstand, skal denne overholdes.

### Elektrisk tilslutning

Ledningsnettets spænding skal stemme overens med mærkespændingen på skiltet i emhætten. Hvis emhætten er udstyret med et stik, skal dette sættes i en stikkontakt, som opfylder de gældende bestemmelser og som er anbragt på et tilgængeligt sted, efter installation. Hvis den ikke er udstyret med et stik (men skal forbindes direkte til ledningsnettet), eller hvis stikkontakten ikke er tilgængelig efter installation, skal der installeres en standardiseret, dobbeltpolet afbryder, som sikrer komplet isolering fra ledningsnettet i tilfælde af overspændingsforhold af kategori III, i henhold til installationsanvisningerne.

Advarsel! Kontrollér altid, at ledningsnettets kabel er monteret korrekt, før emhætten igen forbindes til strømforsyningen og dens virkedygtighed kontrolleres.

### Ophængning

Ekspansionsankerbolte medfølger til emhættens forankring på de fleste typer af vægge/lofter. Ikke desto mindre, skal en kvalificeret tekniker kontrollere, at materialerne er velegnede til væggen/loftets type. Væggen/loftet skal kunne holde til emhættens vægt. Undgå fliser, mørtel eller silikone mellem apparatet og væggen. Kun overfladeophæng.

I tilfælde af tilstedeværelse af paneler og/eller overskabe og/eller tilstødende overskabe, skal man kontrollere, at der er plads nok til at emhætten kan installeres og at det er nemt at tage adgang til betjeningspanelet.

### Angår kun visse modeller

Der kan erhverves en æstetisk røgkanal som ekstraudstyr.

Kontrollér om din model forudser denne mulighed hos den autoriserede forhandler.

Vi anbefaler, at emhætten installeres efter at røgkanalen er blevet købt, for at være sikker på hvordan den bedst installeres.



## Betjening

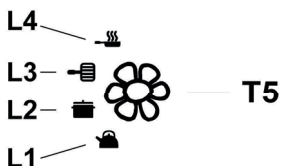
Brug den maksimale styrke til høje koncentrationer af em i køkkenet. Det anbefales at tænde for emhætten 5 minutter før man begynder at lave mad, og at lade den køre i endnu cirka 15 minutter efter man er færdig.



— T4



— T3



— T5



— T2



— T1

### T1. Slukket emhætte

Tryk på knappen og emhætten skifter fra drift, i alle sugetilstande, til slukket (OFF).

### T2. "Støjsvag tilstand"

Denne tilstand henviser ikke til nogen specifik madlavningstype. Tryk på knappen, for at aktivere emhætten i den støjsvage tilstand. Tryk på knappen T1 eller T2 og emhætten slukkes.

### T3. "Boost-tilstand"

Denne tilstand henviser ikke til nogen specifik madlavningstype. Tryk på knappen, hvis der er meget intens røg. Tryk på knappen T1 eller T3 og emhætten slukkes.

### T4. Tændt/slukket lys (ON/OFF)

Tryk på knappen, for at tænde eller slukke for lyset.

### T5. Madlavningstilstand

Tryk flere gange på knappen, for at vælge de forskellige sugetilstande.

Hver tilstand er knyttet til forskellige typer af madlavning.

Formålet er, at opnå en optimal sugning i funktion af de forskellige behov.

En lysdiode signalerer de forskellige sugetilstande.

- **"Langtidstilberedning" lysdiode L1 tændt**  
Tryk på knappen, når der tilberedes grønsager på en pande eller når der opvarmes madvarer eller drikkevarer (mælk, kaffe, te).
- **"Kogetilstand" lysdiode L2 tændt**  
Tryk på knappen, når der tilberedes sovs, bouillon, kogte grønsager og suppe, eller når der koges fødevarer (f.eks. pasta).
- **"Grilltilstand" lysdiode L3 tændt**  
Tryk på knappen, når der tilberedes mad på grill eller på en rist.
- **"Stegetilstand" lysdiode L4 tændt**  
Tryk på knappen, når der steges madvarer (f.eks. kød, kartofler, grønsager).

Tryk på disse knapper, for at kvitte den markerede sugetilstand:

Knappen T1 slukket emhætte

Knappen T2 aktivering af "Støjsvag tilstand"

Knappen T3 aktivering af "Boost-tilstand"

### Fejlalarm

I tilfælde af motorfejl (stop, overopvarmning, etc.) blokeres alle motorens funktioner (bortset fra lyset) knapperne T2, T3, T5 og lysdioderne L1, L2, L3, L4 vil blinke.

Når alarmen er slukket, vender emhætten tilbage til OFF.

Tryk på knappen T1 og emhætten slukkes.

Hvis fejlen varer ved, forbliver emhætten i alarmstatus og alle funktionerne er blokeret.

Kontakt den tekniske assistance.

## Vedligeholdelse

**OBS! Isolér emhættens elektriske forsyning, ved at slukke den ved kontakten og tage sikringen herudaf, før der udføres nogen form for vedligeholdelsesindgreb.**

**Hvis apparatet er forbundet ved hjælp af et stik, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.**

### RENGØRING

Emhætten skal rengøres jævnligt (mindst ved de samme intervaller, som for vedligeholdelsen af fedtfilterene) indvendigt og udvendigt. Rengør den med en klud, fugtet i et neutralt, flydende rengøringsprodukt. Brug aldrig skurremidler.

### BRUG ALDRIG ALKOHOL!

**ADVARSEL:** Manglende afvikling af den grundlæggende rengøring af emhætten eller udskiftning af filterene, kan medføre brandfare. Vi anbefaler derfor, at disse anvisninger følges. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for skader på motoren, eller for enhver brandskade med relation til ukorrekt vedligeholdelse eller tilsidesættelse af de ovenstående henstillinger.

### Dampskærm

Dampskærmen skal altid være lukket og må kun åbnes i forbindelse med vedligeholdelse (f.eks. rengøring eller udskiftning af filtre).

### Fedtfilter (Fig. 8-24)

#### Indfanger fedtpartikler fra madlavningen.

Dette skal rengøres en gang om måneden (eller når filtermætningens indikatorsystem – om forudset på din model – angiver behov herfor) med et mildt rengøringsmiddel, enten i hånden eller i opvaskemaskinen ved en lav temperatur og med en kort cyklus.

Ved vask i opvaskemaskinen kan fedtfilteret af metal miste farven, men de filtrerende egenskaber påvirkes ikke.

Åbn dampskærmen.

Træk i fjederudløsningshåndtaget, for at fjerne fedtfilteret.

### Trækulsfilter (angår kun filterversionen) Fig. 23 Det optager de ubehagelige lugte fra madlavningen.

Trækulsfilteret kan vaskes en gang hver anden måned med varmt vand og et egnet middel, eller i en opvaskemaskine ved 65°C (ved brug af opvaskemaskine, skal den fulde cyklusfunktion markeres og alt service tages ud).

Eliminér det overskydende vand, uden at beskadige filteret, og læg det så i ovnen i 10 minutter ved 100° C til det er helt tørt.

Udskift måtten hver 3. år eller hvis stoffet har taget skade.

#### • Montage

Åbn dampskærmen og tag fedtfilteret ud.

Installér kulfilteret bagpå fedtfilteret og fastgør det med to stifter.

OBS! Stifter følger med i kulfilterets pakke og ikke med emhætten.

- Følg proceduren i den omvendte rækkefølge, for at demontere filteret.

### Udskiftning af pærer

Emhætten er udstyret med et lyssystem, baseret på lysdiodeteknologi.

Lysdioderne leverer en optimal illumination, med en levetid på op til ti gange længere end traditionelle pærer, og giver mulighed for at spare 90% elektrisk energi.

Kontakt den tekniske assistance, når de skal skiftes ud.





FOR THE WAY IT'S MADE.

Trykt i Italien  
07/16

**400010893107**

DA